

Regard

...SUR LES INITIATIVES CULTURELLES
DE L'ANNÉE 2008
DE LA VILLE DE MONTRÉAL



Spectacle à TOHU, La cité des arts du cirque

Des investissements profitables à tous !

La Ville de Montréal consacre 6,6% de son budget¹ de fonctionnement au chapitre de la culture tant dans ses arrondissements que dans ses responsabilités dites centrales ou corporatives.

Cette dépense s'effectue dans des secteurs variés tels :

- l'accès aux activités de loisir culturel ;
- la réalisation de projets en médiation culturelle ;
- la programmation estivale dans les parcs ;
- la rénovation et la mise à niveau des équipements culturels ;
- la consolidation du réseau des bibliothèques et des musées municipaux (incluant les Muséums nature) ;
- le développement du réseau de diffusion culturelle municipale (réseau Accès culture) ;
- le financement du Conseil des arts de Montréal ;
- le développement de l'art public ;
- la restauration et l'acquisition d'œuvres d'art ;
- le soutien aux festivals et aux événements culturels ;
- la promotion de Montréal comme ville de cinéma et de tournages ;
- la mise en valeur et la préservation du patrimoine sous toutes ses formes ;
- la conservation d'archives ;
- la promotion du design ;
- les programmes d'aide aux organismes, artistes et arrondissements.

MONTRÉAL
MÉTROPOLE
CULTURELLE

Programmes d'aide

La Ville offre des programmes de soutien financier destinés aux artistes, aux organismes et aux arrondissements qui contribuent à la réalisation de projets, de festivals et d'événements permettant, entre autres, une plus grande accessibilité aux arts et à la culture. La vitalité de ces organismes et leur croissance assurent le développement de Montréal comme métropole culturelle.

Ce bulletin est l'occasion d'une visite guidée de quelques programmes mis en œuvre par le Service du développement culturel, de la qualité de milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle, par le Service de mise en valeur du territoire et du patrimoine et par le Conseil des arts de Montréal afin d'offrir un soutien direct aux artistes, aux organismes artistiques et culturels ainsi qu'aux arrondissements.

¹ Année de référence 2006.

Faits saillants sur les contributions 2008

En 2008, le Service du développement culturel, de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle (SDCQMVDE) a :

- remis plus de 50 000 \$ en bourses et prix divers ;
- versé un montant total de près de 5,5 millions de dollars à 300 organismes montréalais par l'entremise de programmes normés, d'ententes ou de mesures d'aide financière ;
- aidé, accompagné ou conseillé des centaines d'organismes ou d'artistes et ce, dans tous les arrondissements ;
- amorcé, avec des partenaires, la mise en œuvre du *Plan d'action 2007-2017 – Montréal, métropole culturelle* ;
- augmenté ses contributions annuelles pour les festivals et événements culturels ;
- bonifié son aide financière pour la réalisation de projets en médiation culturelle ;
- signé encore plus d'ententes de partenariat avec le milieu.

Et aussi...

En 2008, le Conseil des arts de Montréal (CAM) a versé plus de 9 millions de dollars en subventions pour soutenir l'excellence montréalaise d'organismes en théâtre, musique, danse, arts visuels, littérature, cinéma, arts médiatiques, arts du cirque et aussi pour le développement de nouvelles pratiques artistiques.

Le CAM a également :

- ouvert son programme général aux arts du cirque ;
- mis en place, avec 14 partenaires, sept nouveaux programmes ou mesures de soutien ;
- publié *167 mondes à découvrir, répertoire de la diversité artistique de Montréal* qui met en lumière une partie de la richesse artistique de Montréal ;
- généré 723 967 \$ en investissement supplémentaire dans le milieu artistique à travers différents partenariats ou mesures incitatives ;
- versé 78 000 \$ en bourses et prix.

Le bureau design Montréal a, quant à lui, versé 10 000 \$ par la Bourse Phyllis-Lambert Design Montréal.

Pour connaître la liste détaillée des organismes culturels ayant reçu un soutien financier :

ville.montreal.qc.ca/culture/programmes



Notre ville pleine de talents bouillonne d'idées et de créations tout aussi originales et innovatrices les unes que les autres. La culture à Montréal est bien vivante et diversifiée.

Ce « regard », le mot le dit, ne dresse qu'un aperçu des quelques mesures déployées par notre Administration pour soutenir et faire connaître les artistes et les organismes qui contribuent à faire de Montréal une métropole culturelle. Grâce à ces mesures, nous permettons à nos artistes de s'affirmer et d'offrir à la population montréalaise une diversité de création toujours aussi exceptionnelle. Nous rendons possible la rencontre entre l'art, l'artiste et le citoyen.

Au fil des ans, des milliers de créateurs et des centaines d'organismes qui sont aujourd'hui de véritables ambassadeurs de notre culture, de notre dynamisme et de notre créativité ont choisi Montréal comme lieu de création, de production et de diffusion. Pour conserver notre réputation internationale et honorer ce foisonnement artistique qui est le nôtre, nous poursuivrons nos collaborations avec les artistes et les partenaires culturels.

Une fois de plus, laissons la culture montréalaise nous interpeller, nous émerveiller, nous étonner et nous éblouir.

Catherine Sévigny

Membre du comité exécutif responsable de la culture



Catherine Sévigny (à gauche) accompagnée de Catherine Labonté, lauréate 2008 du prix François-Houdé.



Festivals et événements culturels : 20 ans au service de l'événementiel

Au service des festivals depuis 20 ans, le Bureau des festivals et des événements culturels, offre son expertise professionnelle de même qu'un soutien financier et technique à près d'une centaine de promoteurs de festivals et d'événements culturels professionnels.

En plus de l'encadrement et du soutien technique offerts par les différentes équipes de la Ville de Montréal

(développement et conseils, sécurité, encadrement, nettoyage, etc.) évalués à plus de 3 M\$, les promoteurs d'événements peuvent bénéficier d'un programme d'aide financière : le Programme de soutien aux festivals et aux événements culturels. En 2008, ce programme a permis d'attribuer une somme totale de 1069500\$ à 51 organismes.

S'ajoute à ce montant, une somme de 1,2 M\$ pour un plan de développement à long terme du Festival International de Jazz de Montréal,

du Festival Juste pour rire et des Francofolies de Montréal. Cet investissement est financé à même une enveloppe spéciale prévue dans le fonds « Imaginer – Réaliser Montréal 2025 ».

Ainsi, cette stratégie a permis de dégager une somme additionnelle de 275 000 \$ pour l'ensemble des autres festivals et événements culturels montréalais soutenus par le programme. De cette façon, la Ville a augmenté de 34% le financement accordé aux festivals montréalais en 2008.

Au total, près de 60 organismes se sont partagé quelque 2,5 M\$ pour la tenue d'événements et de festivals. Ceci représente la plus importante part de l'ensemble des sommes versées au chapitre de la culture en 2008.

**Montréal
est résolument une
ville de festivals!**

Des festivals et événements qui soulignent un anniversaire en 2009

19 février au 1^{er} mars – Festival Montréal en Lumière – 10^e

1^{er} au 8 mars – Les Symphonies portuaires – 15^e

16 au 26 avril – Vues d'Afrique – Pan-Africa International – 25^e

1^{er} au 10 mai – Petits bonheurs – 5^e 1^{er} au 10 mai – Festival Elektra – 10^e

27 au 31 mai – MUTEK – 10^e

28 au 31 mai – Marché de la poésie de Montréal – 10^e

18 au 28 juin – L'OFF Festival de jazz de Montréal – 10^e

1^{er} au 12 juillet – Festival International de Jazz de Montréal – 30^e

2 au 26 juillet – Paysages Éphémères – 5^e

4 juillet – Carifesta – 35^e

18 au 26 septembre – Festival international de la Littérature (FIL) – 15^e

16 au 25 octobre – Festival interculturel du conte de Montréal – 10^e

28 octobre au 8 novembre – Festival du Monde Arabe de Montréal – 10^e



Miguel Legault

Performance dans le cadre du festival MUTEK, Musique électronique et créativité numérique.

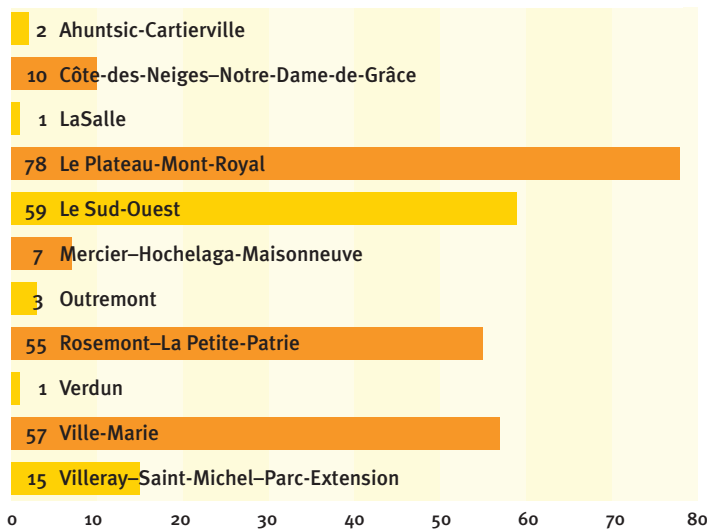
Le Festival International de Jazz de Montréal, reconnu comme le plus important festival de jazz au monde, fêtera son 30^e anniversaire en juillet prochain.



Artistes en arts visuels et en métiers d'art²

Afin de contribuer au maintien des artistes dans les quartiers de Montréal, la Ville accorde des subventions pour l'occupation d'un immeuble non résidentiel utilisé comme atelier d'artiste ou d'artisan. L'an dernier, 288 ateliers se sont prévalus de cette mesure, pour un montant total de 213 507 \$ destiné à 396 artistes. Près de 90 % des artistes soutenus par cette mesure occupent un atelier principalement dans un des quatre arrondissements suivants : le Plateau-Mont-Royal (28 %), le Sud-Ouest (21 %), Ville-Marie (20 %) et Rosemont–La Petite-Patrie (19 %).

Nombre d'ateliers soutenus par arrondissement

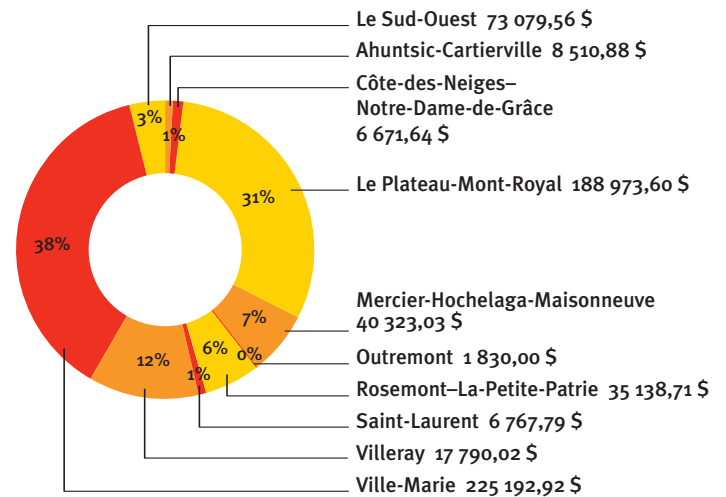


OBNL culturels, locataires montréalais dans des immeubles non résidentiels imposables

Cette aide financière destinée aux organismes à but non lucratif (OBNL) locataires dans des immeubles non résidentiels imposables du territoire de la Ville de Montréal est destinée aux organismes œuvrant dans les domaines des arts et de la culture, du développement social et communautaire ou des loisirs.

Pour le volet art et culture, les OBNL admissibles se sont partagé plus de 600 000 \$. Quelque 81 % des organismes bénéficiaires de cette mesure occupent des espaces d'ateliers principalement dans les trois arrondissements montréalais suivants : Ville-Marie (38 %), le Plateau-Mont-Royal (31 %) et le Sud-Ouest (12 %).

Portrait par arrondissement – OBNL soutenus



Une majorité d'organismes et d'ateliers soutenus se concentrent dans les arrondissements du Plateau-Mont-Royal, du Sud-Ouest, de Ville-Marie et de Rosemont–La-Petite-Patrie.



CHAT des artistes, usine à paysage.

Hélène Brown, 2009

Ententes de partenariat

Afin de soutenir et de mettre en œuvre des initiatives uniques, des ententes de partenariat s'échelonnant sur plusieurs années ont été signées avec des regroupements et organismes clés. Ces organismes, tels TOHU-La cité des arts du cirque, le Bureau du cinéma et de la télévision du Québec, la Maison Théâtre et Culture Montréal, ont acquis une compétence reconnue dans leur secteur d'activité. C'est ainsi qu'en

Depuis 2005, la Ville a augmenté considérablement ses contributions dans le cadre d'ententes de partenariat passant ainsi de 1,3 à 2,1 millions de dollars.

2008, 2 082 600 \$ ont été distribués à 18 organismes. Les ententes de partenariat touchent à la promotion de la diversité, notamment par des projets de mentorat, la réalisation d'activités de médiation culturelle ou de guides, le rayonnement de Montréal comme métropole culturelle, la mise en valeur du patrimoine, la diffusion ou encore la mise en place d'activités de loisir.

Exemples de partenariats pluriannuels

Le Festival Montréal en Lumière* pour la réalisation de l'événement **Nuit blanche**. La Nuit blanche à Montréal est un événement de démocratisation culturelle unique pendant la saison hivernale montréalaise. Il offre un environnement qui favorise la découverte de nombreux artistes, lieux et organismes culturels. Ce contexte nocturne et inusité a pour effet d'atténuer les différences entre initiés et non initiés, favorisant ainsi l'accès à l'art aux nouveaux publics. De nombreux partenaires collaborent à cet événement. Dans le secteur culturel particulièrement, on trouve des musées, des centres d'exposition, des galeries, des théâtres, des salles de spectacle, des organismes culturels, des lieux patrimoniaux ainsi que des cinémas de répertoire. – 50 000 \$

Montréal Arts Interculturel* (MAI) est un centre culturel unique, entièrement dédié au soutien des artistes de la diversité culturelle. Depuis qu'il a été fondé en 1998, Montréal soutient ce lieu phare de la mixité culturelle situé au cœur de la ville et participant à tous les débats actuels entourant le développement culturel de la métropole. Le MAI fait partie intégrante de l'écosystème qui fait de Montréal une terre fertile pour les artistes de toutes provenances. Reconnaisant la vitalité et l'importance de la mission du MAI, deux ententes de partenariat pluriannuelles ont été renouvelées. Ces ententes permettront de soutenir ses activités de mentorat, de création et de diffusion pluridisciplinaire pour les artistes issus des communautés ethnoculturelles. – 350 000 \$



Nuit blanche dans le Vieux-Port, Festival Montréal en Lumière.

Jean-François Leblanc



Atelier Mouvement-musique avec France Pépin, Petits Bonheurs.

Michel Pinault

Le Comité musique Maison-neuve* réalise des activités de médiation culturelle dédiées à la petite enfance dans le cadre de l'événement les **Petits Bonheurs**. Une entente triennale reconnaît le travail authentique de médiation culturelle mené par les Petits Bonheurs auprès des tout-petits. Cette clientèle était jusque-là absente de la diffusion des milieux culturels professionnels à Montréal. Parrainé depuis ses débuts par le Dr Gilles Julien et le cinéaste André Melançon, Petits Bonheurs mise sur l'importance de la culture dans le développement de l'enfant. Ses

activités de médiation ciblent particulièrement les quartiers sensibles tels Hochelaga-Maisonneuve, Montréal-Nord et le Sud-Ouest. En accompagnant les tout-petits, dès la naissance et jusqu'à 6 ans, et leurs parents dans l'expérimentation et la découverte artistiques et en créant un lien d'échanges durables entre le social et le culturel, Petits Bonheurs signe un formidable projet d'accessibilité culturelle sur le territoire montréalais. – 25 000 \$

* Contributions accordées dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2008-2011 entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec (MCCCF) et la Ville de Montréal.

Programmes de l'Entente sur le développement culturel de Montréal entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec (MCCCF) et la Ville de Montréal³

L'Entente sur le développement culturel de Montréal a 30 ans

Un des instruments clés du développement de Montréal est l'Entente sur le développement culturel entre le MCCCF et la Ville de Montréal. Le premier partenariat avec le gouvernement du Québec en matière culturelle a été proposé à Montréal en 1979 avec l'Entente sur le Vieux-Montréal et le patrimoine montréalais. Depuis lors, plus d'une centaine d'ententes du même type ont vu le jour entre le gouvernement et les municipalités du Québec. À Montréal, cette entente a été reconduite à neuf reprises en 30 ans et couvre désormais plusieurs champs d'intervention.

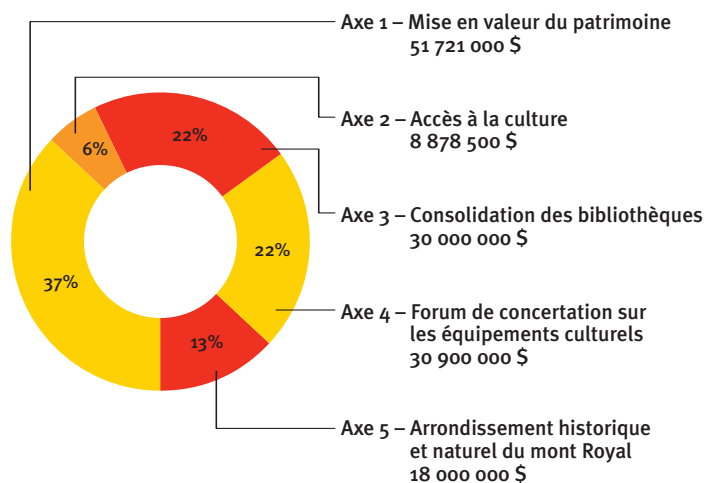
L'entente actuelle a été annoncée lors du Rendez-vous novembre 2007 – Montréal, métropole culturelle et reconduite pour trois ans, soit de 2008 à 2011. Durant cette période, les deux partenaires ont convenu d'investir près de 140 millions de dollars dans le développement de la culture à Montréal. L'entente est divisée en cinq grands axes :

- 1 - Mise en valeur du patrimoine ;
- 2 - Accès à la culture ;
- 3 - Consolidation des bibliothèques ;
- 4 - Forum de concertation sur les équipements culturels ;
- 5 - Arrondissement historique et naturel du mont Royal.

Près de 9 millions de dollars seront versés spécifiquement pour améliorer l'accès à la culture (axe 2) au cours des trois prochaines années, notamment par huit programmes de soutien financier gérés conjointement par la Ville de Montréal et le MCCCF. Ces programmes s'adressent aux organismes culturels et aux arrondissements montréalais. Ils visent la diffusion du patrimoine ainsi que le soutien à des projets de médiation et de loisir culturel. En 2008, ce sont plus de 2 millions de dollars qui ont été versés aux organismes, ce qui représente près du tiers (31%) de l'ensemble des contributions faites par le SDCQMVDE aux organismes culturels.

ville.montreal.qc.ca/culture/entente

Entente sur le développement culturel de Montréal 2008-2011



Axe 2 – Accès à la culture | Action culturelle*

Le programme montréalais d'action culturelle incite les organismes culturels professionnels à s'engager dans la médiation culturelle avec des publics ciblés sur une période d'un à trois ans. En 2008, 27 projets ont reçu un soutien financier totalisant près de 270 000 \$, dont celui-ci :

L'Agence TOPO

Ce centre d'artistes montréalais voué à la création d'œuvres multimédias indépendantes s'associe à la coopérative Makila pour la tenue d'ateliers d'exploration audiovisuelle et multimédia. Réalisé en collaboration avec l'Institut national

de l'image et du son (INIS), ce projet identitaire pour la communauté latino-américaine constitue une expérience unique d'échanges avec des professionnels du milieu culturel. Les participants bénéficient de soutien technique pour réaliser une dizaine de vidéoclips inspirés par les cadavres exquis, chacun reprenant les dernières secondes du clip précédent. En plus de l'apprentissage lié à la conception, à la scénarisation et à la production vidéo, ils expérimentent aussi l'interactivité grâce à la mise en ligne sur Internet de leurs œuvres. – 15 000 \$

³ * Contributions accordées dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2008-2011 entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec (MCCCF) et la Ville de Montréal.

Axe 2 – Accès à la culture | Partenariat culture et communauté*

Ce programme conjugue la culture à l'action sociale en associant des organismes culturels à des organismes communautaires pour une approche intégrée de revitalisation urbaine. Les projets s'échelonnent sur une période d'un à trois ans. Treize organismes participent à cette démarche, pour une enveloppe globale de 215 000 \$, dont ceux-ci :

Festival du nouveau cinéma de Montréal (FNC) en partenariat avec la **Fondation pour la promotion de la pédiatrie sociale du Docteur Gilles Julien**. Le camp de jour estival **Les p'tits loups** est une initiative originale destinée aux enfants des quartiers Hochelaga-Maisonneuve et Côte-des-Neiges. Les jeunes participants, de 7 à 12 ans, ont pu expérimenter les techniques de la vidéo et du cinéma mais également découvrir des œuvres et rencontrer des artisans professionnels. Cette expérience s'est déroulée dans deux lieux culturels à l'extérieur de leurs quartiers : la Cinémathèque québécoise et le Complexe Ex-Centris. – 18 000 \$

Point de rencontre, projet de création collective et de sensibilisation à l'art public réalisé par **DARE-DARE**,

Centre de diffusion d'art multidisciplinaire de Montréal et l'organisme **Croissance Travail**. Imaginée par l'artiste Giorgia Volpe, l'initiative a permis aux communautés du Sud-Ouest de participer à la création d'une œuvre urbaine monumentale au square Cabot à partir de tapis tressés avec des sacs de plastique récupérés. L'artiste, avec sa routine journalière imposée par le rythme lent du tressage, est parvenue à confectionner un tissu social au sein duquel les petits gestes prennent un caractère monumental. Le tapis mesurait déjà près de 5 mètres lors du vernissage pendant l'été. L'initiative coïncidait avec le déménagement de la roulotte DARE-DARE dans le quartier. L'organisme a atteint son objectif, qui consistait à lancer des ponts avec la communauté dès les premiers jours de son déménagement en se présentant aux citoyens de son nouveau quartier grâce au travail inventif de l'artiste Giorgia Volpe. – 15 000 \$

DARE-DARE est aussi finaliste pour le Grand prix du Conseil des arts de Montréal 2008 pour l'audace, le risque et l'originalité de sa programmation axée sur les pratiques émergentes.

Regard sur ... Giorgia Volpe

Née à São Paulo, au Brésil, Giorgia Volpe vit et travaille au Québec depuis 1998. Artiste multidisciplinaire, sa pratique artistique se fonde sur l'échange, la rencontre et la transmission de la mémoire ; elle est nourrie de gestes et d'objets issus de l'univers domestique du quotidien et de la famille. Pour réaliser ses œuvres, elle a recours à des techniques artisanales traditionnelles telles que le tissage, le tressage, la broderie, le tricot, la vannerie et la courtpointe.



Point de rencontre, une intervention de Giorgia Volpe au square Cabot, DARE-DARE, du 1^{er} au 15 août 2008.

Axe 2 – Accès à la culture | Programme inclusion et innovation*

Nouveau

Le loisir culturel et la pratique artistique amateur sont de retour dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel 2008-2011. Le Programme inclusion et innovation permet d'offrir une aide financière pour la recherche, le développement et la réalisation de projets novateurs en pratique artistique amateur comme outil d'inclusion culturelle et de cohésion sociale. Six organismes se sont partagé 58 250 \$ pour la réalisation de projets en 2008, dont celui-ci :

Culture à la carte

L'organisme **Oxy-jeunes** a réalisé, auprès de 87 adolescents, des activités d'initiation aux arts médiatiques, à la danse, aux arts du cirque et au slam poésie. Ces adolescents provenaient de quatre maisons de jeunes situées dans des quartiers sensibles. – 9 200 \$.

« Un groupe de jeunes provenant de la Nouvelle-Écosse est venu à Montréal spécialement pour assister au spectacle final du projet. Cette rencontre a permis des échanges très animés et positifs entre les jeunes. »

Mai Tran, animatrice



Projet Culture à la carte, Oxy-jeunes.

³ * Contributions accordées dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2008-2011 entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec (MCCCF) et la Ville de Montréal.

**Axe 2 – Accès à la culture |
Formation pour la production
de spectacles en loisir
culturel*** **Nouveau**

En 2008, la **Société du patrimoine d'expression du Québec (SPEQ)**, partenaire principal pour la réalisation de ce projet, a élaboré un contenu de formation adapté aux besoins des responsables de groupes d'artistes amateur. À compter de 2009, cette formation d'une durée de 12 heures (théorie et pratique) permettra aux participants d'acquérir des compétences aux plans technique et artistique pour produire des spectacles de chant, de danse, de musique et de théâtre.



Remise des certificats aux finissants, Formation pour la relève en loisir culturel, décembre 2008.



Restaurant Ben's, Société Art déco de Montréal, avril 2008.

**Axe 2 – Accès à la culture |
Formation pour la relève
en loisir culturel*** **Nouveau**

Ce programme a pour objectif d'assurer le développement et le maintien de ressources spécialisées en loisir culturel adaptées aux besoins montréalais. Il vise à former les futurs animateurs spécialisés en loisir culturel: étudiants ou jeunes diplômés de niveaux collégial ou universitaire inscrits dans un programme artistique qui souhaitent acquérir les outils et les connaissances nécessaires pour animer des activités de loisir culturel auprès de groupes de citoyens ou d'artistes amateurs, dans leur champ de pratique.

Les finissants du programme de Formation pour la relève en loisir culturel ont pu s'inscrire dans une banque d'animateurs spécialisés en loisir culturel sur le site Internet Culture. Ils peuvent ainsi faire valoir leurs compétences auprès des arrondissements et des organismes locaux.

Fort de son succès, le programme sera de retour à l'automne 2009.

**Axe 2 – Accès à la culture |
Diffusion du patrimoine montréalais***

Depuis 1995, la Ville de Montréal et le MCCCF soutiennent les projets de diffusion visant une meilleure connaissance du patrimoine montréalais. En 2008, 23 organismes ont reçu un appui financier total de 222 000 \$ pour concrétiser leurs projets au cours de la prochaine année dont :

**Musée des Hospitalières de
l'Hôtel-Dieu de Montréal**

Le Musée souligne le 350^e anniversaire de l'arrivée des trois premières soignantes venues de Laflèche, en France, et arrivées à Montréal en 1659. L'exposition porte sur l'œuvre de charité et de compassion de ces pionnières. Le Musée des Hospitalières est le seul musée montréalais du genre à conserver un patrimoine médical et hospitalier. Au fil des ans, le Musée de l'avenue des Pins a accumulé un patrimoine unique qui lie de façon pertinente l'histoire de la médecine en Nouvelle-France et les préoccupations actuelles relatives au système des soins de santé. – 10 000 \$

Préservation et diffusion de la mémoire des acteurs liés à l'histoire du **restaurant Ben's** grâce au partenariat entre le **Musée de la Personne, le Musée McCord, le Centre d'histoire de Montréal et le Centre d'histoire orale et de récits numérisés de Concordia**.

L'histoire du restaurant Ben's est analysée et documentée pour le patrimoine culturel et gastronomique du lieu, son rapport à l'immigration et à la diversité, sa restauration,

son architecture et sa décoration intérieure. Ce projet encourage un nouveau type de muséologie en expérimentation. – 10 000 \$

Écomusée du Fier Monde

L'Écomusée a réalisé l'exposition *Bienvenue Chez Butch Bouchard* qui abordait plusieurs thèmes reliés à la vie et à la carrière d'Émile Bouchard: son enfance, sa carrière sportive, son restaurant ainsi que son engagement dans le quartier Centre-Sud. En cette année du 100^e anniversaire du club de hockey Le Canadien de Montréal, l'initiative permet de mettre en valeur des moments significatifs de l'histoire montréalaise de la seconde moitié du 20^e siècle. Réalisée à partir d'entretiens avec le célèbre joueur Émile Bouchard et de ses archives, l'exposition répond à un besoin d'activités patrimoniales dans un des plus vieux quartiers de Montréal. Encore aujourd'hui, Émile Butch Bouchard arrive à toucher le cœur des Montréalais. – 10 000 \$



Émile Butch Bouchard

David Bier, Collection Émile Bouchard

³ * Contributions accordées dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2008-2011 entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec (MCCCF) et la Ville de Montréal.

Pour les arrondissements

Axe 2 – Accès à la culture | Médiation culturelle dans les arrondissements montréalais*

Plusieurs arrondissements montréalais ont obtenu un soutien financier pour des projets de médiation qui s'adressent plus particulièrement aux clientèles scolaires, aux adolescents et aux membres des communautés ethnoculturelles et qui favorisent un contact avec la culture. En 2008, 15 arrondissements ont reçu un financement total de 423 680\$ pour réaliser 35 projets, dont le suivant :

Arrondissement de Ville-Marie et Picouille Théâtre

Les Laboratoires de l'Odysée

Les jeunes professionnels de la compagnie Picouille Théâtre ont investi les lieux et les écoles entourant la maison de la culture Frontenac avec une création originale de l'Odysée. La co-création l'Odysée a été élaborée en collaboration avec 76 jeunes de 4^e et 5^e année primaire qui ont été complices des artistes tout au long des huit mois du projet de création. La démarche a permis aux jeunes de s'initier à la mythologie à partir d'une approche ludique (court-métrage et photo-roman). L'intérêt des jeunes pour la mythologie grecque a été tellement grand que les professeurs ont ajouté des

activités entourant l'Odysée et la mythologie au cours de l'année.

Les directeurs et professeurs des écoles impliquées se sont assurés d'une continuité de la démarche. Ainsi, les mêmes jeunes ont poursuivi le projet à la rentrée des classes de l'année suivante. Cette qualité d'engagement de toutes les parties a permis de tisser des liens uniques entre la compagnie de théâtre, les jeunes, l'école et la maison de la culture du quartier. L'Odysée a été diffusée en septembre 2008 à la maison de la culture Frontenac, avant de partir en tournée à travers le Québec. – 9 000\$

Pour plus de renseignements sur les projets de médiation culturelle soutenus dans le cadre des programmes de l'Entente sur le développement culturel:

ville.montreal.qc.ca/mediationculturelle



Axe 4 – Forum de concertation sur le développement des équipements culturels

Forum des équipements culturels*

Financement des études préalables

Ce programme permet aux organismes culturels de réaliser des études de besoins et de faisabilité en vue d'améliorer ou de développer leurs lieux de création, de production, de diffusion ou de formation. Dix organismes ont réalisé de telles études en 2008, dont le **Centre de musique canadienne (CMC)** et son étude sur le projet Le Vivier, la **Fondation du Théâtre du Nouveau Monde (TNM)** pour son projet d'agrandissement, le **Musée des Maîtres et Artisans du Québec** pour son projet de réserve muséale dans Saint-Laurent ainsi que **Vidéographe Inc.** pour une étude de faisabilité en vue du regroupement d'organismes en arts médiatiques et documentaires dans un lieu permanent. Ces études sont co-financées à parts égales par la Ville et le MCCCF. – 142 539\$



De 2004 à 2008, plus de 15,5 M\$⁴ ont été alloués uniquement par la Ville de Montréal pour mettre à niveau et développer son parc d'équipements culturels municipaux – maisons de la culture, centres culturels et musées.

Le Théâtre de Verdure, parc La Fontaine.


³ * Contributions accordées dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2008-2011 entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec (MCCCF) et la Ville de Montréal.


⁴ Ce montant n'est pas pris en compte dans le montant total octroyé par le SDCQMVDE en 2008 pour la culture.


Vous avez un projet à nous proposer ? Une candidature à envoyer ?


Voici les dates à retenir pour le dépôt d'une demande d'aide financière dans le cadre des différents programmes du SDCQVMDE :


2009 - Pour les organismes culturels


27 mars : Inclusion et innovation* 

30 mars : Partenariat culture et communauté* 


31 mai : OBNL locataires dans les immeubles non résidentiels imposables 

31 août : Financement des études préalables pour les organismes culturels* 


Septembre : Formation en loisir culturel* 


4 décembre : Festivals et événements culturels 

Premier trimestre 2010

Action culturelle* 


Diffusion du patrimoine montréalais* 

Financement des études préalables pour les organismes culturels – équipements culturels* 

Initiatives communautaires liées à la diversité ethnoculturelle** 

Diversité des expressions culturelles – festivals et événements** 


Pour les artistes

31 mars 2010 : Ateliers d'artistes en arts visuels et en métiers d'art 

Pour les arrondissements

15 avril : Équipements culturels municipaux – équipements spécialisés* 

21 septembre : Médiation culturelle dans les arrondissements montréalais* 

À l'année : Équipements culturels municipaux – acquisition et travaux* 

Pour la documentation et les formulaires sur les programmes :

ville.montreal.qc.ca/culture/programmes 

* Contributions accordées dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2008-2011 entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec (MCCCF) et la Ville de Montréal.

** Dans le cadre de l'Entente 2007-2010 entre la Ville de Montréal et le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles.

Le Conseil des arts de Montréal

3

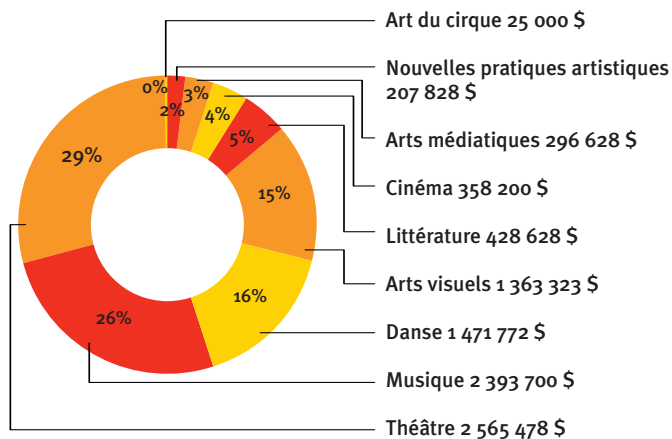
Partenaire dynamique de la création artistique montréalaise, le Conseil des arts de Montréal (CAM) soutient et reconnaît l'excellence dans la création, la production et la diffusion artistiques professionnelles au moyen d'appuis financiers, de conseils et d'actions de concertation et de développement.

En 2008, 293 organismes artistiques se sont partagé la somme de 9 126 171 \$⁵.

Programme général de subventions aux organismes artistiques

Le Programme général de subventions du CAM vise à soutenir la création, la production, la diffusion de l'art et la mise en œuvre d'activités artistiques sur le territoire de l'île de Montréal. En 2008, le programme général a été adapté au modèle quadriennal préconisé par le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), afin de soulager les compagnies qui consacrent beaucoup de temps à remplir leurs demandes de subvention.

Liste des organismes subventionnés par le CAM en 2008



Conseil des arts de Montréal en tournée

Avec 500 présentations qui circulent annuellement, le *Conseil des arts de Montréal en tournée* soutient la plus importante tournée artistique sur l'île de Montréal. Ce programme permet de prolonger la vie des œuvres récentes, d'accroître le rayonnement de nos artistes et d'enrichir la programmation des diffuseurs municipaux. De plus, les citoyens ont accès à une diversité accrue d'expositions, de concerts, de spectacles, d'activités littéraires et de films de grande qualité, dans leur quartier, à prix avantageux ou gratuitement. Quelque 35 lieux municipaux de diffusion sont desservis par ce programme.

Parrainage fiscal **Nouveau**

Le parrainage fiscal du CAM permet à des organismes artistiques sans numéro d'organisme de charité et répondant à ses critères d'admissibilité de solliciter des dons auprès de fondations, d'entreprises et de particuliers, et à ces derniers, de bénéficier de reçus aux fins d'impôt. Déjà deux compagnies ont pu récolter 185 000 \$.

Soutien des pratiques émergentes **Nouveau**

Dans le cadre d'une entente triennale avec le CALQ et la CRÉ de Montréal, le CAM a créé ce nouveau programme pour soutenir les projets innovateurs utilisant les nouvelles technologies ou transgressant les frontières disciplinaires. Dix organismes des arts médiatiques, des arts visuels, de la musique, des nouvelles pratiques artistiques et du théâtre se sont partagé 100 000 \$ pour réaliser, dans l'année, leurs projets marqués par les nouvelles technologies et la transdisciplinarité.

Écrivains en résidence **Nouveau**

Réalisé en collaboration avec l'arrondissement d'Achats-Cartierville et l'Union des écrivains et des écrivains québécois (UNEQ), le projet pilote *Écrivains en résidence* vise à sensibiliser le public au travail de l'écrivain tout en permettant à celui-ci de poursuivre son propre travail de création littéraire. La poète, romancière et nouvelliste Carole David a amorcé cette première résidence de six mois à la Bibliothèque Achats-Cartierville en septembre. Deux autres résidences d'écrivains sont prévues en 2009 dans les arrondissements du Plateau-Mont-Royal et de Ville-roy-Saint-Michel-Parc-Extension.

⁵ Ce montant n'est pas calculé dans le montant total octroyé par le SDCQ/MVDE en 2008 pour la culture.

Circuit 514 **Nouveau**

Le lancement du *Conseil des arts de Montréal en tournée 2008-2009* a été l'occasion d'annoncer le lancement du nouveau *Circuit 514*, Sergiu Popa, sur les ondes de CBC Radio one 88.5 FM dans le cadre d'une émission spéciale de *Radio Noon*. Le *Circuit 514* réunit 5 partenaires culturels (CAM, MAI – Montréal, arts interculturels, Vision Diversité, Place des Arts et CBC Radio 2) et Musique Multi-Montréal pour permettre à un artiste de la diversité d'être soutenu pendant 18 mois dans un parcours en 4 étapes pour mieux prendre sa place sur la scène artistique montréalaise.

Premières expériences de travail dans des fonctions liées au domaine artistique **Nouveau**

Avec ce programme pilote réalisé dans le cadre de *Outils la relève artistique montréalaise*, 11 jeunes stagiaires ont profité d'une première expérience de travail au sein d'organismes artistiques reconnus. Ce programme pilote a bénéficié d'un investissement de 155 340 \$ auquel ont participé Service Canada, le Forum jeunesse de l'île de Montréal et le Fonds de solidarité FTQ.

Résidence des Amériques du CAM **Nouveau**

La première résidence internationale du CAM à la **Fonderie Darling** accueille l'artiste brésilien Carlos Contente. L'originalité de ce projet repose sur son ouverture au reste du continent de même que sur l'accueil, en plus d'un artiste, d'un commissaire indépendant ou d'un critique.

Libres comme l'art **Nouveau**

Le programme *Libres comme l'art* sera réalisé grâce à un investissement de 450 000 \$ sur trois ans avec la participation de la CRÉ de Montréal et du Programme de soutien à l'école montréalaise du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Il permet d'offrir une aide financière aux organismes artistiques montréalais pour la réalisation de projets de résidence de création, en lien avec les écoles publiques francophones et anglophones de l'île de Montréal desservies par les cinq commissions scolaires de l'île.

Dates à retenir

pour le dépôt d'une demande d'aide financière des programmes du CAM (seuls les organismes artistiques à but non lucratif sont admissibles) :

- 1^{er} mars • Programme général de subvention (fonctionnement annuel, projets, événements en cinéma et arts médiatiques)
- Programme de soutien aux pratiques émergentes
- Parrainage fiscal
- 15 juin • Parrainage fiscal
- 15 septembre • Programme général de subvention (projets en musique et théâtre, événements en cinéma et arts médiatiques)
- Parrainage fiscal
- 15 octobre • Conseil des arts de Montréal en tournée
- 15 décembre • Programme général de subvention (festivals et événements)
- Parrainage fiscal
- Libres comme l'art

artsmontreal.org



Karine Cloutier

Le retour du temps, une production de Lucie Grégoire Danse, présentée au Parc du Mont-Royal en octobre 2008 par le Conseil des arts de Montréal en tournée, en collaboration avec les maisons de la culture de Côte-des-Neiges et du Plateau Mont-Royal.



La diversité culturelle et le design

La diversité culturelle montréalaise⁶

Programme de soutien à la diversité des expressions culturelles – festivals et événements**

Ce programme est consacré au soutien des organismes communautaires ou socioculturels dont les productions sont réalisées par des artistes amateurs. Il vise à soutenir la promotion de festivals et d'événements qui favorisent la diversité des expressions culturelles montréalaises ou la lutte contre la discrimination et le racisme. En 2008, 37 organismes se sont partagé 180 000 \$, par exemple :

Le Festival culturel ibéro-latino américain de Montréal qui a réalisé le 12^e **Festivalissimo** axé sur le cinéma de tradition ibéro-latinoaméricaine. L'événement vise à servir de pont entre les cultures des pays hispanophones et la culture québécoise et favorise les relations interculturelles et l'enrichissement mutuel. – 10 000 \$

Programme de soutien aux initiatives communautaires liées à la diversité ethnoculturelle**

Ce programme est consacré à des projets ponctuels ou de durée moyenne qui se réaliseront au cours de l'année et dont la programmation s'adresse à une clientèle locale ou métropolitaine. Ces projets doivent répondre à au moins deux des trois objectifs suivants :

- lutte à l'exclusion, à la discrimination, au racisme ;
- rapprochement interculturel et le dialogue ainsi que le maillage et le métissage entre les diverses communautés au moyen d'activités ou de programmes rassembleurs ;
- intégration des nouveaux immigrants et de membres des communautés ethnoculturelles vivant l'exclusion, la discrimination et le racisme.

Dans le cadre de cette mesure, un montant de 120 000 \$ a été versé à 39 organismes dont :

L'**Alliance théâtrale haïtienne** et le projet **Le trésor de la diversité**, qui met en scène des jeunes issus de différents groupes ethniques. Cette pièce est l'occasion de s'ouvrir à la pluralité culturelle et au partage identitaire. Les personnages font ressortir la notion de métissage culturel. – 3 500 \$

ville.montreal.qc.ca/diversite

Le design de commerce⁷

Le bureau Design Montréal est partenaire du concours Créativité Montréal – Design de commerce qui est la continuité du concours Commerce Design Montréal, réalisé par la Ville de Montréal pendant 10 ans.

Dans le cadre de cette entente triennale, Créativité Montréal a reçu 40 000 \$, en 2008, pour réaliser ce concours. Mentionnons que Créativité Montréal est un organisme qui vise la promotion et le rayonnement du design québécois dans toutes ses disciplines grâce à ses concours et à son magazine, mais aussi par son site Internet (creativitemontreal.com) et son bulletin électronique bimensuel.

designmontreal.com



Buvette chez Simone, un design de Zébulon Perron, Grand Prix 2008 - catégorie bar, Créativité Montréal.

⁶ et ⁷ Ce montant n'est pas pris en compte dans le montant total octroyé par le SDCQMVDE en 2008 pour la culture.

** Dans le cadre de l'Entente 2007-2010 entre la Ville de Montréal et le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles.

Prix et bourses

Grand Prix du livre de Montréal

Prix François-Houédé
métiers d'art — relèvePrix Pierre-Ayot
arts visuels — relèvePrix Louis-Comtois
arts visuels — mi-carrièrePrix Paul-Buissonneau
contribution au développement du théâtre amateur
catégorie organismePrix relève Accès culture
décerné par le réseau Accès cultureBourse du Camp chanson Petite-Vallée
Secondaire en Spectacles — Finale régionale MontréalBourses aux finissants
Formation pour la relève en loisir culturel

Prix du livre jeunesse des bibliothèques de Montréal

Créateurs

Le ciel de Bay City (Édition Heliotope)
Catherine **Mavrikakis**Catherine **Labonté**Étienne **Zack**Massimo **Guerrera****La Gang à Rambrou**Ensemble de guitare **Forestare**Shakila **Amannullah**
École secondaire Honoré-MercierLaura **Babin-Rioux**
École secondaire Saint-LouisMilan **Bernard**
Collège Regina-Assumpta

24 boursiers

Album *La petite rapporteuse de mots*
Danielle **Simard** et Geneviève **Côté** (illustrations)

Pierre Cépé

L'ensemble de guitare Forestare,
lauréat 2008 du prix relève Accès culture.

Montréal
est une ville
foisonnante
de talents,
d'idées et
de créateurs!

La Ville de Montréal est fière de décerner annuellement ces prix
et de récompenser les artistes qui ont choisi Montréal comme grand
laboratoire de création et d'exploration.

Félicitations aux lauréates et lauréats !

ville.montreal.qc.ca/culture/prix





Chacun a le sien, Élohim Sanchez,
1^{er} prix Biblioclip 2008.

Prix et bourses

Concours Biblioclip

1^{er} prix

2^e prix

3^e prix

Prix spécial du jury 20 ans et moins

Bourse Phyllis-Lambert Design Montréal

Décernée par le bureau Design Montréal

Grand Prix 2007

Décerné par le Conseil des arts de Montréal

Prix de reconnaissance 2007

décerné par le CAM

Récompense les entreprises et les gens d'affaires qui soutiennent activement les arts et la culture. Décerné par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain et le CAM.

Prix Arts-Affaires de Montréal

Personnalité Arts-Affaires

Catégorie «PME»

Catégorie «Grande entreprise»

Prix Les Femmeuses Pratt et Whitney Canada

Récompense la créativité et l'excellence d'une femme artiste montréalaise professionnelle

Décerné par le CAM

Prix Opus du Concert de l'année – Montréal

Décerné par le CAM

Prix Le Choix du public

Programme du CAM en tournée (2007-2008)

Grand Prix 2008

Créateurs

Chacun a le sien

Félix-Étienne **Rocque**

L'interprétation des rêves ou les aventures du robot bleu

Élohim **Sanchez**

Lecture fatale

Mathieu **Pépin**

Vivre ses passions à la bibliothèque de Montréal

Alexandra **Beauchemin**

Philippe **Lamarre**

Documenter et diffuser, au moyen d'un site Web collaboratif, le patrimoine pictural des trois villes UNESCO de design (Berlin, Buenos Aires et Montréal)

Tangente

Pour son constant renouvellement du rôle de diffuseur de danse depuis 1980

Optica, Festival international du film pour enfants de Montréal (FIFEM),

Fondation Metropolis bleu, Festival Montréal Baroque, 4D art

Lemieux/Pilon, Sibyllines (Brigitte Haentjens) et le **Groupe Molior**

Peter **McAuslan**, président de la Brasserie McAuslan

Vasco Design International

Société de transport de Montréal

Sarah Stevenson

Quatuor Molinari

Les Indisciplinaires

Orchestre symphonique de Montréal

Pour l'inoubliable opéra Saint-François d'Assise du compositeur Olivier Messiaen, couronnement de 75 ans d'excellence artistique

Perte de Signal, Musée des beaux-arts de Montréal, Kino'oo, Fortier

Danse-Création, 24 Images, DARE-DARE, Théâtre d'Aujourd'hui

Dominique **Blain** (*Les Elles de l'art*)

Manuela **Lalic** (*Nature de l'art*)

DERNIÈRE HEURE

Prix décernés
le 24 mars 2009
par le CAM

COUP D'ŒIL

2008

PLAN D'ACTION 2007—2017
MONTRÉAL,
MÉTROPOLE CULTURELLE

Canada



Montréal

Montréal
culture

Québec

Découvrez nos réalisations :

montrealmetropoleculturelle.org